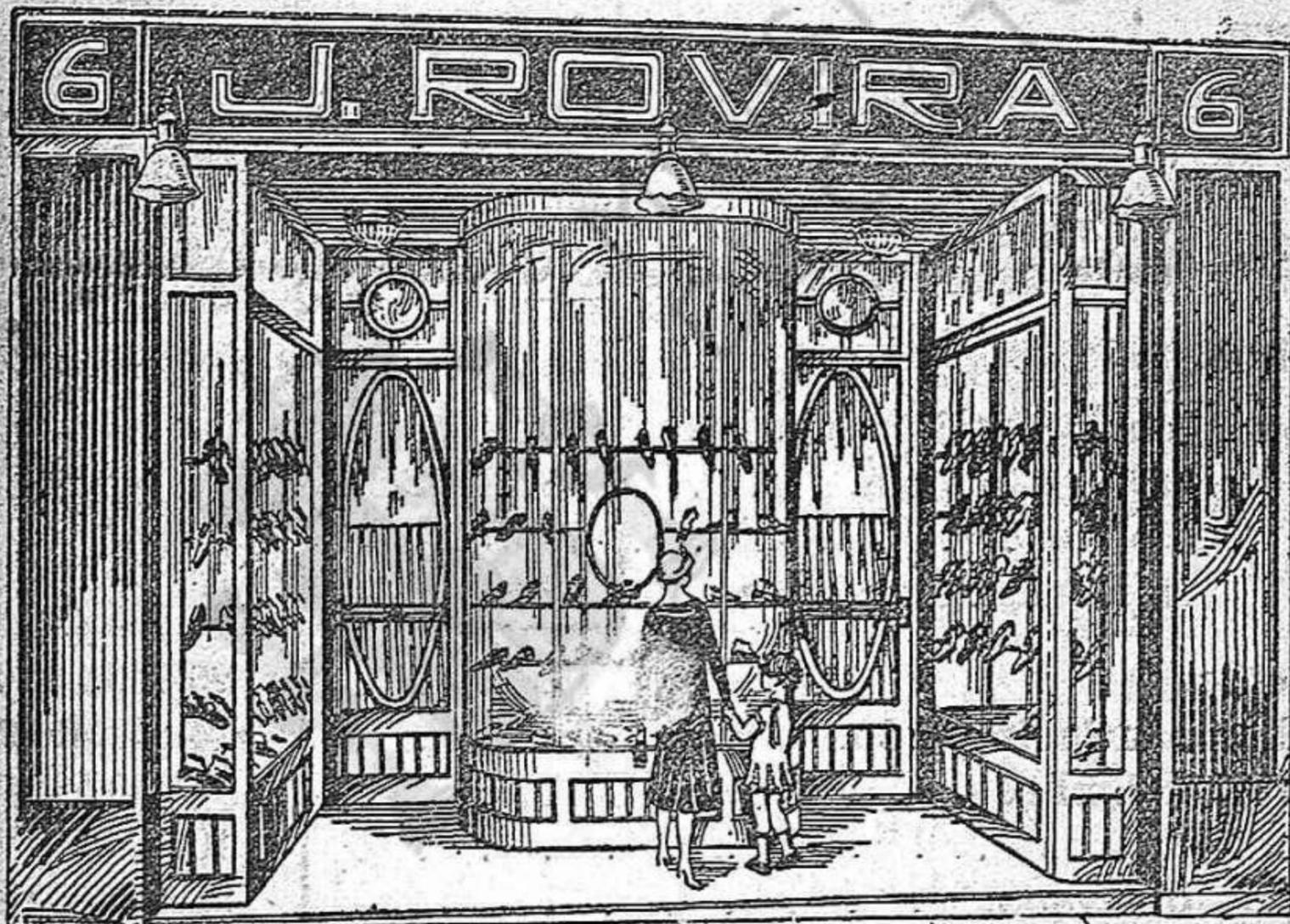


# La Tradició Catalana

Feitmanari Catòlic



## Grans novetats al Palau del Calçat

Ultima paraula de la moda: Els renombrats calçats xecoslovachs de gran xic.

Models en sabates per a home, verdaders tipos americans.

Secció de Mitjeria: *Mitjes y Mitjons*, la Casa més ben assortida.

Impermeables y Capes

Articles de Football

Sant Esteve, n.º 6

**LEON**

Telefon n.º 123

# BANCO HISPA

## BALANCE EN 31 DE

<b>ACTIVO</b>		PESETAS
<b>Caja y Bancos.</b>		
Caja y Banco de España. . . . .	83.349.092'18	
Monedas y billetes extranjeros. . . . .	229.993'85	
Bancos y Banqueros. . . . .	61.318.287'70	144.897.373'73
<b>Cartera.</b>		
Efectos de Comercio hasta 90 días. . . . .	243.969.981'76	
» » a mayor plazo. . . . .	119.203'15	
<b>Títulos.</b> {	Fondos públicos. . . . .	225.930.304'93
	Otros valores. . . . .	78.632.537'34
		548.652.027'18
<b>Créditos.</b>		
Deudores con garantía prendaria. . . . .	93.916.532'54	
» varios a la vista. . . . .	18.171.455'17	
» a plazo. . . . .	10.813.213'73	
» en moneda extranjera. . . . .	42.884.207'40	165.785.408'84
Inmuebles. . . . .		25.746.330'01
Mobiliario e instalación. . . . .		4.861.401'26
Material y timbres. . . . .		949.742'98
Accionistas. . . . .		10.000.000'00
Cuentas diversas. . . . .		93.062.001'83
		993.954.285'83
Depósitos. . . . .		2.363.988.045'24
<b>TOTAL.</b>		<b>3.357.942.331'07</b>

EL SUBDIRECTOR 1.º

*J. Arce.*

V.º B.º

EL PRESIDENTE DEL CONSEJO,

*Antonio Basagoiti.*

# NO AMERICANO

## DICIEMBRE DE 1927

<b>PASIVO</b>		<b>PESETAS</b>
<b>Capital.</b> . . . . .		100.000.000'00
<b>Fondo de reserva</b> {		
Ordinario. . . . .	9.000.000'00	
Extraordinario. . . . .	20.000.000'00	
		29.000.000'00
<b>Pérdidas y ganancias: Remanente para 1928.</b> . . . . .		2.283.318'07
<b>Acreedores.</b>		
Bancos y Banqueros. . . . .	1.844.140'42	
Acreedores a la vista. . . . .	645.181.813'68	
» hasta el plazo de un mes. . . . .	10.081.071'10	
» a mayores plazos. . . . .	41.390.349'80	
» en moneda extranjera. . . . .	43.134.963'18	
		741.632.338'18
<b>Efectos y demás Obligaciones a pagar.</b> . . . . .		12.758.623'52
<b>Aceptaciones.</b> . . . . .		1.933.017'38
<b>Cuentas Diversas.</b> . . . . .		98.674.370'92
<b>Impuestos.</b> . . . . .		3.043.863'76
<b>Dividendos Activos.</b> . . . . .		4.628.754'00
		993.954.285'83
<b>Depositantes.</b> . . . . .		2.363.988.045'24
		3.357.942.331'07
<b>TOTAL.</b> . . . . .		

EL JEFE DE CONTABILIDAD,

*X. Garcia.*

# Gran magatzem de vins de totes menes

DE

# MAGÍ SALA-OLOT

## GRAN REBAIXA DE PREUS

Aquesta Casa—que té per norma servir a sa nombrosa clientela vins del tot naturals a preus mòdics—en la actualitat, fa un esforç per a poder donar el vi lo més barato possible ja que no més pot fer-ho una casa com aquesta d'una venda extraordinària.

Així és que de cop i volta, rebaixo el preu del vi de **4 PEsSETES PER BOT**, sense cap engany.

Els preus que regiran ara per la meva clientela i públic en general, seran els següents:

**VI DE LA MANXA a 30 pessetes bot**

**VI DEL PRIORAT a 32 pessetes bot**

**VI D'ARAGÓ a 34 pessetes bot**

Les dues classes últimes són assegurades per a passar l'estiu sense por de fer-se agre, cosa que si això passés es canviaria el vi.

A curtons i a litres el rebaix ha estat a proporció.

Aquests preus s'entenen a domicili.

Es serviran mostres a qui les sol·liciti.

Vins de taula secs i pastosos i per a tots els gustos

Torneu a llegir aquest anunci que segurament us interessarà alguna classe.

També puc servir OLIS fins i extrafins a preus raonables

**DESPATX:** carrer de F. Serra Ginesta, 9 (abans Clavaguera)

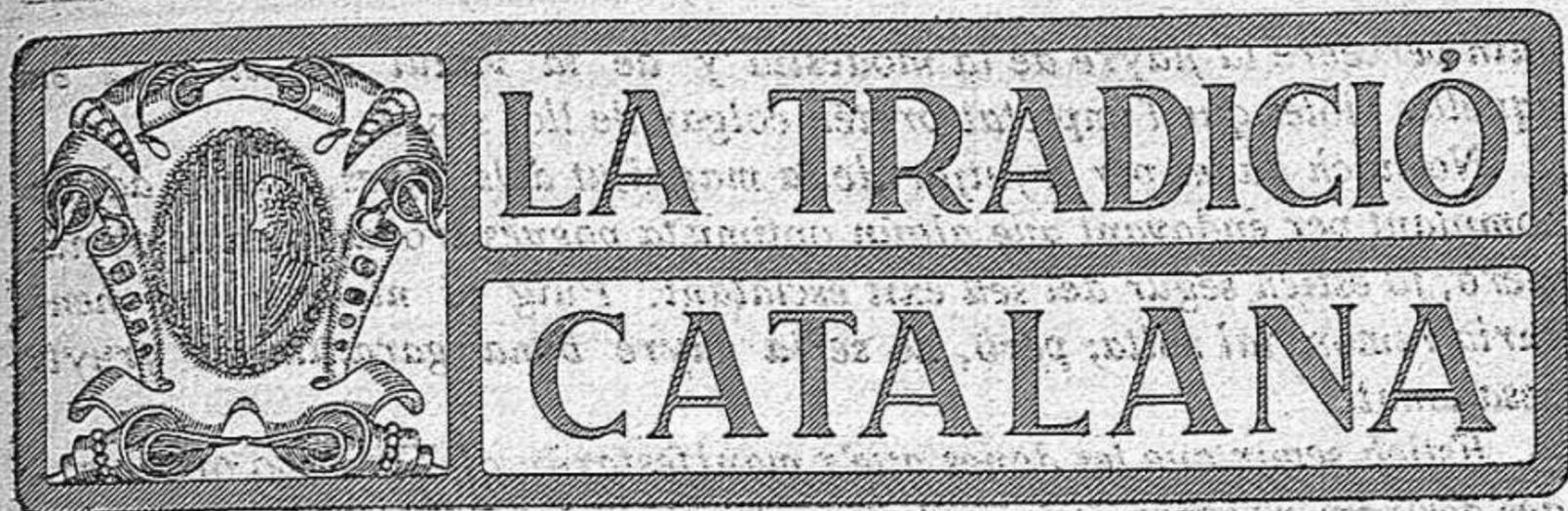
**MAGATZEM:** Carretera de Santa Pau.

Moscatell pur



Existències de vins vells i rancis

Vi dorat, de franco paladar, a bon preu



## DOS PITGERS DE VIOLES

*En apareixer aquestes ratlles estarà terminantse a Barcelona la magna Assamblea de Joventuts Catòliques femenines, començada als peus de la Moreneta de Montserrat. La més esquisida selecció de la feminitat catalana pujarà al Tibidabo enarbolant la senyera blanca de la Fè.*

*Y no hi ha dubte que les violes de la muntanya gemada, a punt de colltorcirse ja, reviuràn, per a somriure, en veure que el bardicar esgarriñós de la Ciutat atrafegada encara guarda entre la brosta flors encisadores de modestia y de virtut.*

*A despit de les aferricades campanyes de la impietat, per a conquistar el cor y la consciencia de les dones, tenim encara veritables violes de virtut y de feminitat...*

*Cada dia récrueix la lluyta y cauhen a destra y a sinistra noves torres de vori y de marfil... ¡Es cert per desgracia! Però ¡no tot està perdut encara!*

*El que hi ha a la nostra Terra, es una dispersió anorreadora que espanta.*

*Ab una atinada cohecció y ab unitat d'acció ferma y decidida, ni el drach de l'impietat assoliria cap profit de les seves escomeses, ni les febles se dexarien conquistar tan facilment.*

*Calen jardiniers que apomellin el ram... Y que l'axequin.*

*Y en el sentit d'aquesta conveniencia tan urgent són altament esperançadors y dignes de tot elogi els actes del Tibidabo y els de Montserrat, organissats per la joventut catòlica de Barcelona.*

*Les dugues famoses muntanyes catalanes hauràn estat, aquests dies, dos pitgers posats als peus de la Mare de Deu y del Sagrat Cor de Jesús en l'altar vastíssim de Catalunya catòlica, per que tots els catalans pu-*

guin percebre la flayre de la modestia y de la virtut seleccionada en aquelles violes que l'impietat pretén colgar de llot sensual.

No tinch dades per a jutjar de la magnitud dels actes, però, adhuc comptant per endavant que algún optimista pogués trobarlo escaç en número, jo estich segur del seu èxit esclatant. Puig el número imponent faria remor, tal volta; però, no seria gayre bona garantia de fruyts assahonats.

Estich segur que les dones que's manifestaràn al Tibidabo organises destrament seràn les més distingides, les més modestes, les més exemplars de Catalunya. Y que seràn en número suficient, per que les que restin fastiguejades de tanta frivolitat y sensualisme com les assetja arrèu, y ja un poch desencoratjades de tan lluytar isoladament, puguin axamplar les ales del seu esperit, y exclamar: «Gracies a Deu que no som soles».

Y veurèm demà com s'ajunten coratjoses al exèrcit que s'ha començat a desplegar a Montserrat y al Tibidabo.

Vulguin la Verge de Montserrat y el Sagrat Cor de Jesús que aquesta esperança devingui realitat poxant y triomfadora.

FIDEL CATALÀ



## EL CENTENARI DE GOYA

Certament seria difícil volguer fixar en forma precisa els trets característics de la personalitat de Goya, com difícil seria cercar una orientació determinada en les seves maneres pictòriques. Goya, el gravador d'escenes horripilants i truculents, que ha ascendit als més enlairats cimals de la glòria, se presenta davant de nosaltres com un vertader enigma, com un continuat contrassentit o com una vivent paradoxa.

La seva peculiar tècnica pictòrica es diversa i discontinua, l'assumpte dels seus quadres es més divers que la seva tècnica, les entonacions canvien constantment, i l'esperit que batega en les pintures del mestre és a la vegada divers com la tècnica, els temes i els colorits.

És precís estudiar la biografia de Francesc Goya Lucientes per a compendre quelcom les seves obres. El seu caràcter in-

quiet, el seu esperit rebel, la seva vida accidentada, les seves aventures, les escenes de la Guerra de l'Independencia cospa— desde tan aprop, les seves xacres físiques i els seus desenganys a darrera hora, es van reververant continuament en totes i en cada una de les produccions d'aquell geni de la pintura, fins a tal punt que cada una d'aquestes dona a coneixer de faigó certa la respectiva fase de l'història del seu autor.

Goya, segons afirmava ell mateix, tenia tres mestres: Velazquez, Rembrand i la Naturalesa, però segons Beruete—el seu gran biograf—va oblidar-se de consignar Tiépolo i Theotocópuli. També, encara que en ordre inferior, varen orientar-lo quelcom Mengs i Reynolds. Però, a despit de tants mestres, l'art de Goya és enterament caracteristic i propi; en les seves obres va donar-hi el sagell de la seva personalitat, i no sols va alliberar-se d'influencies alienes sinó que va estar el precursor de totes les modernes escoles pictòriques.

En iniciarse en la pintura va sotmetres quelcom a la dictadura que Tiépolo tenia establerta en aquesta branca de les belles arts, a Espanya, deguent a ell el seu esperit decorativista; a Mengs va seguir-lo en els seus primers retrats; de Velazquez va aprendre'n el seu realisme; a Reynolds va estudiar-lo en les seves figures femenines, i va empaparse del esperit del Greco en els seus poquíssims quadres vertaderament místics.

Però com ja havèm dit Goya és l'home independent que no pot compendre's en cap escola; l'artista revolucionari que trenca en absolut totes les preceptives del art, i l'home genial que sap descriure en les seves teles els seus sentiments més íntims i sap fer reflexar en elles l'ambient dels seus dies.

Indisciplinat té de fugir de Caragoça, on estudiava, cap a Madrid, perseguit de la Justicia; de Madrid emigra a Roma agregat, en un començament, a una *quadrilla* de torejadors, i de Roma deu eixir corrent, escapant d'una pena de mort gracies al ambaxador espanyol, reintegrantse a la capital del Aragó, on reb l'encàrrech de pintar una de les voltes del temple del Pilar. De retorn de la Cort, on contragué matrimoni amb Josepa Bayéu, germana del pintor del mateix nom, pinta algunes cúpules més de la basílica mentada, però no pot ja avenir-se amb el seu cunyat director de les obres, per discrepàncies sorgides amb la manera de pintar, i perd tota la seva afició a aquelles pintu-

res en posar-se la Junta del temple de banda del amanerat Bayéu.

Mes al poc triomfa sobre el seu cunyat en Sant Francesc el Gran, de Madrid, en els seus quadres del altar de Sant Bernardí de Siena, ço que constitueix el marxa peu de la seva plenitud artística. És nomenat subdirector de l'Acadèmia de Sant Ferran, al any següent pintor de la Reial fàbrica de Tapiços i dos anys després pintor de la Cort, amb tot el què canvia de sopte l'ambient que el rodeja per a devenir un home entrant al Palau, amb relació amb tota la noblesa, el que és causa d'històriques o suposades aventures, que, certes o falses, semblen traslluir-se en els seus quadres i *Capricis*.

Una sordera quasi absoluta i enfermetats gàstriques li sobrevenen en aquest temps; viu els epissodis del dos de Maig i els horrors de la guerra napoleònica; resideix més tard en la seva *Quinta del sordo*, al altre ribera del Manzanares, aprop de la *Casa de Campo*; viatja per França i fina a Burdeus el dia 16 d'abril de 1828, després d'haver vist la seva família trossejada per la mort de dinou fills seus.

Goya en els retrats és quasi sempre un pintor objectivista, motiu per el qual la seva galeria és una colecció completa dels personatges de la època, amb la seva fesomia física i moral. No fa com el Greco que té per cada figura una faç plena d'austeritat i de misticisme, ni com Velazquez que abans de portar el pinzella la tela el mulla en el seu cor, per a que traslluxi en el retrat tota la noblesa i la cavallerositat del autor. Goya està d'ordinari poc atent als seus sentiments íntims, i sols escudrinya a lo més pregón els dels seus models per a posar-los d'evidència d'una manera plàstica.

Vegis el seu retrat del Duc de Sant Carles (Museu de Caragoga), proceric i palatí; el del general Urrutia (Museu del Prado), sever i reflexiu; el del general Palafox (Colecció Zuola-ga), ple de serenitat i de noblesa; la fina elegancia de la comtessa de Haro (Col·lecció del Marquès de Santa Cruz) i de Tadea Arias (Museu del Prado), i vegis també el rostre vulgar de la reina Maria Lluïsa, el rostre del infortunat rei Ferran VII, i la familia de Carles IV (Museu del Prado), en un ambient de fredor que admira.

La tècnica de Goya es complexa de veritat, com inextrica-

bles i complexes són les escenes que immortalitza. Una esplendidesa de color i belles irradiacions de festa vessen dels seus tapiços, que tant difereixen dels francesos i flamencs del seu temps, fins a omplir el cor d'optimisme, i en canvi la mateixa paleta és la que sap atressar ombres in-nondades de tragèdia, notes sordes i violents, i figures horripilants propies de somnis febrils, com concebudes en moments de deliri. L'autor de «La pradera de San Isidro», de «La gallina cega», de «El Cacharero» i de tants altres quadres i tapiços, és també qui amb el cor destroçat per l'esglai porta a la tela els epissodis dels fustellaments en la muntanya del Príncep Pius i de la càrrega dels Mamelucs, en la Porta del Sol (tots dos en el Museu del Prado), i és també el que en «Els desastres de la guerra» deixa que el seu dolor surti de mare assajant fer-lo tangible de la faïçó més tètrica.

I l'home que sabia posar entonacions de mare perla en els retrats de la Duquesa d'Alba (Museu del Prado, Palau de Liria i col·leccions particulars) és també qui, els desenganys de totes menes, li fan explicar damunt de les parets de la seva *Quinta del sordo* quadres tan brutals, per a no dir repugnants, com «Saturn devorant els seus fills», i escenes abjectes de bruixes i de monstres, igualment sordes de color, de composició rara i d'entonacions estridents.

Per fi, l'artista que va tractar a voltes els temes religiosos sense el més petit zel i sense unció, com el quadre al·ludit de Sant Bernardí de Siena, com el tan discutit de Santa Justa i Rufina (Sevilla), com els mateixos de Sant Antoni de la Florida, i com el Sant Crist i la Sagrada Família, del Prado, entre altres, és el mateix que va donar vida a la «Darrera Comunió de Sant Josep de Calasanç», a l'església dels Escolapis de Madrid, prodigi de sentiment i miracle de fervor; a Santa Ludgarda, a l'església de Santa Anna de Valladolid, i a varies escenes de la vida de la Mare de Deu, en la Cartoixa *Aula Dei* de Caragoça.

Aquest és Goya: el temperament múltiple, l'enigma, el paradoxal. Goya va crear un nou element per les seves pintures: el poble, i tota la seva labor, en els dies de la seva plenitud, va quedar compresa entre la alegria del poble, sublimada en els seus tapiços, i la tragèdia del mateix poble, sublimada també

en els desastres de la guerra. Les seves *majas* i els seus *chisperos* immortalitzen el seu nom, i Goya amb les seves rebeldies, la seva independència i amb les seves múltiples facetes, constitueix sens dubte el més enlairat prestigi de la pintura moderna i l'orientador, encara, dels grans pintors dels nostres dies.

Perxò, i amb tanta justícia, l'honora Espanya entera, commemorant el primer centenari del seu traspàs.

DERBLAY



## XXVII Exercici del "Banco Hispano Americano,"

No son les paraules, sinó les xifres les que posen de manifest ab tota la eloqüència de la realitat, el prestigi y el crèdit d'aquesta entitat bancaria de primer ordre. El lector se'n podrà fer càrrech per lo que's desprèn de la Memoria-balanc del últim exercici de 1927, que la mateixa ha tingut la atenció de enviarnos.

Els comptes acreeadors, a 31 de desembre de 1927, se tancaren ab un saldo de 700 milions, exedint al de 1926 amb un augment de 130 milions de pessetes.

Els comptes corrents a la vista arribaren a la suma de 645 milions, contra 516 del any anterior.

Els dipòsits de valors han augmentat de més de 38 milions y de 139 milions la suma total del Balanc.

En l'aspecte mercantil se veu un gran increment de la clientela. Les lletres registrades han estat de 11.324.258 y el volúm total la fabulosa xifra de 8194 milions, ab un augment de 123 milions.

El moviment general de comptes ha batut el *record* inimaginable, puig alcançà a 72.812 milions de pessetes, superant en 12.621 al del exercici anterior.

Ha cooperat en importants projectes financers nacionals; d'un modo especial al Emprèstit exterior de 1927 del Govern Argentí per considerarla de gran eficacia per a la solidificació y extensió de les relacions econòmiques d'Espanya ab la florent República del Plata.

El benefici líquit del «Banco Hispano Americano» en 1927 ha estat de 32.011.156'03 pessetes, de les que, deduhint 17.938.322'57 pessetes de gastos generals y 290.283'39 d'amortisació del material

en un cinch per cent, donen una utilitat neta de 13.782.544'07 pesetes, les quals sumades a ptes. 2.689.788'12 del remanent del exercici anterior, formen un total de repartiment de 16.472.322'19 ptes. distribuïdes en la forma següent: A fondo de reserva, 2.585.262'46; pago impost sobre utilitats y demás, 2.603.751'66; repartit per els beneficis del any 1927, 9.000.000 de pessetes. Queda un remanent per a 1928 de 2.283.319'07.

El capital y reserves del Banch alcançà la suma de 131.283.318'07. Als accionistes han tocat 45 ptes. per acció, que representa un 10 per cent del capital, lliure de tot impost.

Han funcionat en 1927 les noves sucursals de Cuenca, Cullera, Lorca, Pozoblanco, Reinosa y Guadix, estant pròximes a funcionar unes deu més, y en estudi molt adelantat altres no menys importants, entre elles Segovia y Avila.



## EL PARE HUIX MIRALPEIX, BISBE DE IBISSA

Diumenge tingué lloch a la Catedral de Vich, ab gran solemnitat, la consagració episcopal del sabi y virtuós Preposit de la Congregació del Oratori de Sant Felip Neri, de Vich, l'Ilm. y Revdm. P. Salvi Huix Miralpeix.

El representant de Sa Santedat a Espanya, Excm. Monsenyor Frederich Tedeschini, volgué actuar de Bisbe consagrant per a tributar un homenatge de enlayrada predileció de la Santa Seu envers a un fill del poble, humil per sa condició però noble de virtuts y mèrits, que li han valgut l'esser escollit per l'Iglesia al auriolarlo ab la plenitud del sacerdocí.

Al felicitar al bon religiós y Mestre de la educació de la joventut y Guia de les ànimes ab que tant se distingí, en sa llarga y feconda tasca apostòlica, que fem extensiva a la benemerita Congregació del Oratori y a sa distingida padrina y suscriptora de LA TRADICIÓN CATALANA, D.<sup>a</sup> Concepció Vila de Rocafiguera, fem vots per que'l Senyor benehexi el seu zel y excepcionals dots de govern a Ibisca, per a la major gloria de Deu y salvació de les ànimes.

M.

# NOTES INFORMATIVES

## RELIGIOSES

**Santoral.**—22, Diumenge, LA DIVINA PASTORA. Sts. Soter y Caio, papes y mrs.

23, Dilluns. Sts. Jordi, mr., *patró de Catalunya*, y Fèlix, pvr.

24, Dimars. Sts. Eusebi, mr. y Gregori, b. y cfr. Sta. Doda, vg.

25, Dimecres. Solemnitat de St. Joseph, Espós de Nostra Senyora, St. Marc.—(*Lletanies majors.*—I. B.)

26, Dijous. Ntra. Sra. del Bon Consell. St. Marcellí, papa y mr.

27, Divendres. Ntra. Sra. de Montserrat. St. Pere Armengol, mr., y Stes. Zita, vg., y Meruvina, abadesa.

28, Dissabte. St. Prudenci, bisbe y cfr. y Sta. Valèria, mr.

**Quaranta Hores.**—Continuen en la iglesia de Ntra. Sra. del Carme, essent l'exposició de S. D. M. de les 4 a les 8, els diumenges, y'ls demés dies, de les 6 a les 8.

Torn de Vetlla: la vinenta setmana correspòn al grup tercer.

**Explicació Catequística.**—Demà, a la iglesia Parroquial durant la missa de 12, y en la de Ntra. Sra. del Tura, durant la de 11.

**Iglesia Parroquial.**—Tots els dies feyners, a un quart de 8, se dirà la Missa per a la prosperitat de l'«Obra dels Exercicis Parroquials» ab meditació y Visita al Santíssim.

Demà, a les 8 del matí el Sr. Rector Arxiprest celebrarà la Missa Parroquial a la Capella de St. Bernat, ab Comunió general, en sufragi del Pare Montaner, qui, durant tants anys, havia esset l'Apòstol d'aquella barriada. A les 8, hi haurà la Comunió general reglamentaria de les Conferencies de St. Vicens de Paul. A l'hora de l'ofici, predicarà l'homilia el Sr. Rector-Arxiprest. A les 4 de la tarda, la Conferència de Senyores celebrarà reunió extraordinaria, en el lloch de costum. Totes hi son convidades.

Dijous, a dos quarts de 8 de la tarda, tindrà lloch el recés, mesal de les Reunions de Senyores y el divendres, a un quart de 8 del matí, Missa de Comunió general, ab plàtica preparatoria, que dirà el Sr. Rector-Arxiprest.

El Mes de María, aquest any, com l'any passat, se farà solemnement a la Parroquial, a dos quarts de 7 del matí y a l'iglesia de la Verge del Tura, a dos quarts de 8 del vespre. Aquesta setmana començarà a l'iglesia del Tura, per a que la Conclusió se pugui fer el dia de Pentecostès. A la Parroquial no començarà fins el dia 1 de maig y la Conclusió se farà el dia de la Trinitat. Tant al Tura com a la Parroquial, hi haurà sermó tots els dies festius.

**Iglesia de Ntra. Sra. del Tura.**—Avuy, després del rosari, se cantarà la Salve a la nostra Patrona.

Demà, al vespre, Rosari y Meditació del Evangeli del dia.

Divendres, a dos quarts de 8, se començarà el Mes de María. Els dies festius hi haurà sermó.

LEGISLACIÓN DE CAZA, PESCA Y USO DE ARMAS.—De venda en Casa Bonet

**Iglesia de Ntra. Sra. dels Dolors.**—Demà, a les 8 del matí, la Congregació de l'Immaculada y Sant Lluís Gonçaga, celebrarà Missa de Comunió.

**Iglesia del Hospital.**—Demà, a dos quarts de 9, missa del Patronat de la Immaculada y St. Antoni.

Dilluns, a les 7, se farà l'exercici dedicat a les Animes.

**Iglesia de Ntra. Sra. del Carme.**—Avuy a un quart de 8 del vespre, rosari y exercici *sabati*.

Demà, a les 8 del matí, missa de Comunió General de la Cort Carmeliana ab plàtica que farà el Rev. P. Prior d'aquesta Comunitat. A un quart de 8 del vespre, trissagi cantat pel poble y meditació.

Dimars, a les 8 del matí, missa y exercici dels Tretze Dimars a Sant Antoni. A un quarts de 8 del vespre, repetició dels Tretze Dimars.

Dissabte, a les 8, ofici de la Verge.

**Iglesia dels PP. Caputxins.**—Avuy, a les 7 del vespre, se cantarà la Salve y'ls Goigs a Ntra. Sra. de Montserrat.

Demà, l'Arxiconfraria de la Mare de Deu de Montserrat y els devots de Sant Jordi faràn celebrar un Ofici solemne cantant una Missa l'Orfeó Popular Olotí, y sermó per el P. Basili de Rubí, previa la benedicció de clavells.

Dimars, a les 8 del matí, missa ab exposició en honor de St. Antoni.

Dijous, el chor n.º 8 de l'Arxiconfraria del Dijous Eucarístich sota el patronatge de la Divina Pastora celebrarà llur festa anyal. Predicarà en la funció de l'Hora Santa el R. P. Rafel de Mataró.

Divendres, misses cada mitja hora. A les 8 Ofici solemne. A dos quarts de 8 del vespre, després del Rosari, exercici y visita a la Moreneta, plàtica per el P. Rafel de Mataró, acabant ab la Salve, Virolay y Besamans. Fins a nova ordre, la Visita Esperitual a la Verge de Montserrat serà a 2 quarts de 8 del vespre.

**Iglesia dels PP. Escolapis.**—Avuy, a un quart de 5 de la tarda, lletanies y Salve solemne a la Verge. Acte seguit confessions dels Torns Eucarístichs. A les 10 de la nit, l'Associació de l'«Adoració Nocturna» celebrarà Vetlla ordinaria corresponent al present mes.

Demà, misses a dos quarts de 6 y 6, 7, 8 y 9. A tres quarts de 9, res del sant rosari y Missa de Comunió General.

**Iglesia del I. Cor de Maria.**—Dijous, a tres quarts de 7 del matí, exercici de l'Hora Santa.

Dissabte, en la missa conventual funció al Cor Immaculat de Maria cantantse la salve.

**Iglesia de la Divina Providencia.**—A tres quarts de 9, missa dels Pobres de Sant Antoni, repartintse una almoyna del Pa dels Pobres. A un quart de 6 de la tarda, Rosari y Via-Crucis.

Dimars, a dos quarts de 8 se continuaran els Tretze Dimarts de St. Antoni, ab Missa y cant pel chor Antonia.



¡NOIS, NOIES! Compreu el  
Setmanari infantil

“ALEGRIA”

Calçat Corcó

Sempre models nous. Fantasies a satisfacció del més exigent gust. Plassa Parroco Ferrer, 13.—OLOTT.

**DE LA CIUTAT****\* Sessió de la Comissió Municipal Permanent.**

—El passat dimars, se celebrà sessió pública ordinària de primera convocatorià, baix la presidència del Arcalde Sr. Hostench, y ab assistència dels Vocals Srs. Mir, Buch y Bretcha y aprobantse l'acta anterior, llegida pel Secretari Sr. Daunis.

S'acordà exposar al públich per 15 dies els comptes municipals de propietats y drets de pressupost y de cabals corresponents al any 1927.

S'aprobaren els expedients de prófugs per ignorància de residència instruits a determinats moços del Reemplaç del any actual.

S'acordà quedar enterats de la resolució de la Direcció general de Sanitat dictada en el recurs interposat per aquest Ajuntament sobre Titulars de Farmàcia y Veterinària.

L'escrit-proposta del Sr. Arcalde encaminada a contribuir als gastos que originaren els actes de Homenatge al Excm. Sr. Governador Civil de la província que li tributaren els Ajuntaments de la mateixa, s'aprobà.

Les factures examinades per els respectius Negociats, s'aprobaren.

En virtut de la R. O. del 14 del actual s'acordà suspendre la subasta per a la adquisició d'un auto destinat als serveys de rego y extinció d'incendis, retornant plechs y dipòsits efectuats.

La proposició del N. de Governació a fi de que s'acordi adquirir trajos per a l'istiu ab destí als empleyats municipals que porten uniforme, s'aprobà.

Passà al N. d'Hisenda per al seu informe la sollicitut del Sr. Fajula D. interessant que'l dipòsit domèstich de vins, autorisat als Srs. Figueres y Valls establert en la casa n.º 11 de la carretera de Girona, se entengui traspasat per als efectes administratius a nom del recurrent.

Altre de la Sra. Viella, vda. de Casals, en súplica de que al aprobase el Reglament de Empleyats alanci a la peticionaria una pensió com a viuda de dit empleyat, passà a la Comissió especial als efectes interessats.

Altre de varis Comerciants, Industrials, Propietaris y vehins, en súplica de que's resolgui el manteniment íntegre de tots els acorts referents al transit per el centre de la ciutat d'òmnibus y demés carruatges de gran tonelatge, s'acordà quedar ab satisfacció enterats y se sometí a la primera reunió que celebri el Ple del Ajuntament.

Y, sense altres assumptes a tractar, s'axecà la sessió.

 Sí... empró el SABÓ LA PICADORA ES MILLOR.

**Fàbrica de curtir sola** se vendria en bones condicions.  
Donarà rahó aquesta Administració.

✱ **Comunió solemne.**—En la parroquial de Sant Esteve tingué lloch la tendra y emocionant festa de la Comunió Solemne dels noys y noyes de la ciutat.

Resultà animadíssima la Comunió del matí, puig a ella hi assistiren gran nombre de noys y noyes de anys anteriors, els jovenets de la Congregació de Sant Lluís, Exercitants y gran nombre de pares y mares dels qui per primera vegada celebraven la Solemne Comunió. El Sr. Pàrroco-Arxioprest pronuncià una sentidíssima plàtica y la Capella Parroquial entonà varis càntichs y motets eucarístichs.

La cerimonia de la tarda fou corprenent. Després del reso del Sant Rosari, tingué lloch l'Exposició menor y el bondadós Pàrroco dirigí als noys y noyes una sintètica explicació de les ceremonies del Sant Babtisme, recordant les promeses que per boca dels padrins varen fer a Deu, y renovantles en aquells instants.

Després de la reserva, y com a penyora de la renovació de la fe passaren, bo y cantant el Crech en un Deu, a besar la pedra de les Piles Babtismals, després de lo qual s'els hi repartiren unes grosses y belles Estampes-Recordatori y un exemplar manual dels Sants Evangelis (regal del Sr. Pàrroco).

Una vegada més es convenient fixar l'atenció dels pares de familia en el sentit de que procurin ab gran interès fer celebrar als seus fills la Comunió Solemne en la Parroquia, donchs l'esperit de l'Iglesia es de que la fassin tots els noys y noyes als 12 anys, per que estiguin més instruits en la Doctrina Cristiana y tinguin un conexement més clar, ab la renovació de les promeses del Sant Babtisme, de les obligacions que varen contraure al entrar a esser fills de l'Iglesia.

De modo que no n'hi ha prou de la Comunió a l'edat dels 7 anys, com equivocadament creuhen alguns.

✱ **Obra dels exercicis parroquials.**—El proper dijous, dia 26, les exercitants y senyores de les Reunions de l'Obra dels exercicis parroquials celebraran l'acte de recés esperitual reglamentari a tres quarts de 8 del vespre en la capella del Santíssim.

L'endemà, festivitad de Ntra. Sra. de Montserrat, la reunió número 13, que n'es fundadora la senyora Na Caterina Paré, celebrará llur festa anyal, ab missa de Comunió ab plàtica per Mn. Pere Masnou, Rector-Arxioprest, a un quart de 8 del matí, cantantse, durant la celebració del Sant Sacrifici, alguns motets apropiats a l'acte.

**Salvio Márquez** Médico-Cirujano del Hospital de la Santa Cruz de Barcelona, especialista en enfermedades de garganta, nariz y oídos, visita los domingos de 12 a 4 y los lunes de 9 a 4 y de 2 a 6 en su consultorio, P. de Alfonso XII (Pral. de la Banca Arnús), Tel. 159.

**Sastrería Eclesiástica Palmada** Successor de Llorà.  
—BANYOLES—

La Lliga Parroquial de Perseverancia d'aquesta ciutat, està treballant activament, per tal que assolixi un esclatant èxit, la seva festa anyal ab motiu del segon aniversari de la Benedicció de la Bandera, que tindrà lloch el proper diumenge dia 29.

Ab aquest fi, el diumenge passat una comissió de la Lliga, visità diverses Delegacions y Sub-delegacions comarcals, per invitarles als actes de la Diada, quins se regiràn baix el següent programa: A les 8 del matí, tindrà lloch un ofici Solemne de Comunió General, durant el qual se cantarà la Missa «De Angelis». Serà celebrant el Rev. don Pere Masnou, Rector-Arxiprest, Director de la Lliga. A les 11, Assembla General en el «Casal Marià». Hi pendrán part la Lliga local, Delegacions y Sub-delegacions comarcals y les Reunions de Senyores de l'Obra dels E. P.

A les 3 de la tarda, solemne Vía-Crucis a la Iglesia Parroquial; després del qual se donarà la benedicció Papal. Tot seguit tindrà lloch a la sala de conferencies de la parroquia, l'acte del descobriment de una làpida de marbre, commemorativa de la benedicció de la Bandera de la Lliga d'Olot.

Es d'esperar que donat l'entussiasme que regna entre les Delegacions y Sub-delegacions, aquestes enviaràn a Olot, representacions ben nodrides. També, cal esperar, que tots els homes d'Olot, que simpatisin ab la gran Obra dels E. P., encara que no hagin fet exercicis, se sumarán ab els exercitants, a tots els actes de la Diada, en honor y gloria de Crist-Rey.

El Consell directiu de la Adoració Nocturna ens prega fem públich que ve efectuant les corresponents gestions per a lograr les màximes comoditats de tots els devots fervorosos de la Santa Eucaristia que desitgin assistir a la Festa de les Espigues d'enguany, que com ja se sab, deu tenir lloch durant els dies 27 y 28 del proper maig a la bella y atractiva ciutat de Sant Feliu de Guíxols.

El preu del romiatge serà el següent: *Adoradors y llurs families:* 22'50 ptes. (viatges, sopar y dinar); públich en general, 25'50 ptes.; les senyores satisfaràn ademes la quantitat de 2'50 ptes. per al dormir.

Els qui desitgin inscriures poden dirigir-se a Casa D. Joan Serrat, (a) Bet, botiga de robes.

## Doctor Don Joan Poch Ester. — Oculista.

ESPECIALISTA DEL OIDO, NAS y GARGANTA. Ex-Metge ajudant del Dispensari Oftalmològich del Hospital de Santa Creu, y ex-Metge ajudant del Doctor Botey, de Barcelona.

Hores de visita: de 9 a 4 y de 2 a 6 de la tarda. Tots els dilluns. — Plaça de Alfons XII, núm. 4. — OLOT. — Entrada pel carrer de la Presó Vella.

Si... empró el SABÓ LA PICADORA ES MILLOR.

✿ **La XVI Peregrinació a Lourdes.**—Aquesta gran Peregrinació de la Hospitalitat de Catalunya, que com saben els nostres lectors culminà l'any passat ab èxit tant esclatant, puig la xifra de peregrins sobrepassà els 10,000, s'anuncia per a els dies 26 y 27 de Juny fins als 2 y 3 de Juliol. La inscripció ha començat el dia 10 del actual en els centres y delegacions de costum y se tancarà el dia 31 de Maig.

Els preus que regiràn per als que s'inscriguin son els següents:

Des de Girona.—1.<sup>a</sup> classe: 50 ptes. y 850 franchs. 2.<sup>a</sup> classe: 36 ptes. y 550 franchs. 3.<sup>a</sup> classe: 25 ptes. y 300 frs. Tercera (tren sol) 20 ptes. y 170 franchs.

Des de Figueras.—1.<sup>a</sup> classe: 45 ptes. y 850 franchs. 2.<sup>a</sup> classe: 33<sup>50</sup> ptes. y 550 franchs. 3.<sup>a</sup> classe: 20 ptes. y 300 franchs. Tercera (tren sol) 15 ptes. y 170 franchs.

Aquestos son els preus, salvo variacions que puguin haverhi. La fetxa de inscripció acaba el 31 de maig.

Als peregrins de les tres primeres categories se'ls servirà la panera de viatge corresponent.

La Junta atindrà, fins al 10 de maig les sollicituts per a la formació de grups en trens y hotels.

Cada inscrit haurà de presentar dugues fotografies de 3×3 cms. com a màxim.

En la nostra ciutat, les inscripcions s'han de fer a la Casa Rectoral.

✿ Es digne d'elogi la campanya sanitaria empresa per l'Excm. Sr. Governador D. Prudenci R. Chamorro, extensiva a tota la provincia.

✿ Se convida en general, y a tots els Srs. Socis de les Conferencies de Sant Vicens de Paül en particular a la Missa y Comunió general que tindrà lloch demà, a les 8, en l'iglesia parroquial y a la reunió general que se celebrarà, ajudant Deu, a tres quarts de 12, en la sala del Roser de la mateixa iglesia.

✿ Dilluns, al objecte de complimentar al Nunci de S. S. Monsenyor Tedeschini, que visità el SSm. Misteri de Sant Joan de les Abadesses, passaren per la nostra ciutat en direcció a San Joan l'Illm. Sr. Bisbe Dr. Vila Martínez, el Governador Civil Sr. Rodríguez Chamorro y el President de la Diputació, Sr. Bassols.

Ahir visità la ciutat de Girona, fentli autoritats y poble una rebuda triomfal.

— Si renteu la roba amb **Sabó "LAGARTO"**. Tindrà més durada. Quedarà més neta.

— Estalviarèu temps y diners, y quedarà agradosament perfumada.

LIBRO DE VENTAS Y OPERACIONES.—De venda en la llibreria Bonet.

✿ Dissabte se elegiren a Girona els Comitès paritaris interlocals ab jurisdicció en tota la provincia. Del grupo de Comerç en general en formen part els nostres compatricis D. Bartoméu Agustí, y suplent D. Silvestre Serrat.

Del grupo del Comerç de la Alimentació, els colotins D. Rafel Arau, y suplent D. Francisco Bassols.

Del grupo de Despatx, Oficines y Banca els vehins d'aquesta don Joseph Pujol Güell, y suplent D. Joan Triadú.

✿ Se convida per a demà, a totes les senyores socies actives, passives y honoraries de les Conferencies de Sant Vicens de Paül y demás persones pietoses a la Missa de Comunió general que se celebrarà a dos quarts de 8 en la iglesia parroquial y a la reunió general extraordinaria que tindrà lloch a les 4 de la tarda en la sala de la sagristia.

✿ S'han exposat al públich, per 15 dies, en la Secretaría de la Casa Ciutat, els Comptes municipals de Propietats y Drets, Pressupostos y Caudals corresponents al exercici de 1927, per a les oportunes reclamacions que regiràn fins vuyt dies després.

✿ Un generós donant anónim regalà unes riques vestes per l'Ecce-Homo de Ntra. Sra. del Tura que s'estrenaren per la professó de la Parroquia de Setmana Santa, per lo que els Srs. Administradors fan constar el seu agraïment y pregunen a Deu pagui a aquest devot tan rica ofrena.

✿ La secció del Art-Fotografic del Centre Catòlich, assabenta a tots els aficionats a la fotografia artística, sens distinció de sexes, que, a iniciativa de la Directiva y en commemoració del 50 aniversari de la fundació del Centre, ha organitzat una Exposició Fotogràfica per a darrers del proper mes de Juny. Ab aytal motiu ha estat nomenada per la Directiva del A. F. una Comissió d'Exposició, essent nomenats els aficionats En Pere Casacuberta, En Joseph Arau, En Narcis Domenech, y En Jaume Sala, presidida per l'intelligent fotogràf En Marius Serradell, técnich de la Secció.

Per a mes detalls dirigir-se a la Directiva o a la Comissió d'Exposició.

✿ En confirmació de la noticia que donavem en l'anterior edició sobre's la concessió y subasta de la carretera del Torn a Mieras, podem afegir que'l vinent dia 25 del proper mes de maig, tindrà lloch en la Secretaría de la Diputació de Girona la primera Subasta de les obres de construcció. El pressupost es de 111.329'28 ptes. y la fiança, de 5.566'45 ptes. El plaç d'execució es de 14 mesos.

✿ Sí... empró el SABÓ LA PICADORA ES MILLOR.

El Setmanari "ALEGRIA" es l'únic que té la Censura Eclesiastica.

✿ En les revistes parisiues, «Revue du Vrai et du Beau» y «Revue Moderne», llorejades per l'Institut de França, llegim en sa part corresponent al Saló fotogràfic de París, unes biografies del conegut amateur y bon company nostre D. Sebastià María, seguides de quatre belles reproduccions de les nostres encontrades.

Sentim, degut a la seva extensió, no poderles reproduhir, però copiarem un dels encertats paragrafs dels critichs:

«L'obra de D. Sebastià María Ferrer, presentada y admesa al XXII Saló de Fotografia Artística Internacional de París, per sí sola l'hauria posat al nivell dels amateurs internacionals, si no fos ja conegut y llorejat en altres Salóns, entre ells Béthume (France), Barcelona, Madrid, Cáceres, Çaragoça, havent obtingut en els dos últims Medalla de Bronzo y bell Diploma.

El punt de mira del Sr. María, fa que'ls seus paysatges tinguin un tó molt personal, mes les seves tècnica, art, llums y maneres d'emplaçar els valors, fan de ses vistes l'obra d'un refinat sentimental.

L'art internacional personificat a París, l'hi ha obert ses severes portalades, y celebrèm la bona acullida donada pel meritíssim Jurat (que presidia el de l'Academia de Belles Arts de París) car l'obra del Sr. María, es la d'un pintor assenyat, veient en ell un admirador de Natura y un virtuós de la fotografia pictòrica».

Ab motiu de varis èxits obtinguts ens hem ocupat seguides voltes del Sr. María. Ses vistes han estat publicades en diferents revistes europees, y la premsa hispana s'ha ocupat dels seus paysatges ab motiu dels seus llorers a Extremadura, Madrid y Aragó. En la pàgina fotogràfica de «La Veu de Catalunya», axí com en les revistes barcelonines «El Arte Fotográfico» y «El Progreso Fotográfico» hem llegit varies vegades, tractar bellament l'obra del amich.

Recentment, en la «Revista Kodak» hi hem vist un interessant elogi de les obres presentades al 7.º Saló de Tardor, a Madrid. Nosaltres que conexèm la seva pesada y activa labor en la Secció fotogràfica, del nostre Centre Catòlich, que tan dignement presideix y a quin màxim desinterés y companyerisme se deü, trobèm molt encertat que en païssos tan apassionats per les manifestacions artístiques, hagin premiat l'obra del amich, que, per son càrrech oficial, lligams familiars y llarga residencia, considerèm com un olotí més.

Coralment li donèm la nostra felicitació.

✿ Demà, a dos quarts de 9 en l'iglesia del I. C. de M. emeteràn els vots les novicies Sor Inés Fort y Sor Teresa Gifre. Els hi dirigirà la paraula el Rnd. D. Pere Masnou Parroco-Arxiprest.

**GASSIOT.** Llum terapeutica de cuarç. Raigs X. Diatermia. Pantostat. Noves instalacions en sa residencia y despatx del Pla de Lacs, Avinguda de Paluzie. No s'admeten conductes.

✿ Es digne de tota lloança l'esforç d'una obrera d'aquesta ciutat, la qual ab veritable esperit de sacrifici y ab un sens nombre de privacions, ha vingut recollint centenars de pessetes, que avuy, ocultant son nom, ofrena a la Verge del Carme per a la confecció d'un vestit que deü estrenar ja pel dia primer de maig.

Desde aquestes pàgines el Prior del Carme agraheix a la interessada la seva abnegació y fa vots al cel per a que la Regina del Carmel fructifiqui totes les petites quantitats, que, guanyades pels seus propis suhors en la fàbrica ha vingut recolectant per aquest fi durant alguns anys.

✿ La Companyia del F. C. d'Olot a Girona, ab motiu de la Fira de 1.<sup>er</sup> de Maig, farà circular els trens extraordinaris següents:

Els trens números 2 que surt de Girona a les 6 y arriba a Olot a les 8'57; y número 11, que surt d'Olot a les 18'15 arribant a Girona a les 20'55. Ademés, el tren número 9, fins a Sant Esteve de Bas en dit dia, y surt d'Olot a les 16'50 arribant a Girona a les 19'28. El dia 30 del actual continuarà fins a Girona.

✿ Se'ns prega convidém desde aquestes planes, a tots els devots de la Verge de la Medalla Miraculosa adscrits a la Visita Domiciliària, a la funció que tindrà lloch demà a dos quarts de 5 de la tarda en la Capella de les Germanes de la Caritat (Hospici) y en la que dirigirà la paraula el Sr. Pàrroco Rev. D. Pere Masnou, imposantse, seguidament, la Medalla als qui vulguin vestir tan sagrada insignia.

✿ D'acort ab la R. O. del 14 del actual, la Comissió Municipal ha sospès el concurs anunciat per a l'adquisició d'un automòvil per als serveys de rego y extinció d'incendis.

✿ En el mercat del passat dilluns varen regir els següents preus:

*Grans:* Blat (quartera de 80 litres), 32 a 00 ptes.—Mestall, 30 a 00.—Segle, 24 a 00.—Ordi, 20 a 00.—Blatdemoro país, 25 a 00.—Id. plata, 26 a 00.—Civada negra, 15 a 00.—Id. vermella, 13 a 00.—Panís, 24 a 00.—Mill, 24'50.—Favó, 30 a 00.—Faves, 26 a 00.—Fajol, 22 a 00.—Llovins forasters, 20 a 00.—Vesses del país, 36 a 00.—Id. forasteres, 32 a 00.—Essos forasters, 30 a 00.—Fasols triats, 40 a 00.—Id. sense triar, 35 a 00.

*Carbó:* Alzina (carga de 120 kilos), 30 a 00.—Roure y faig, 25 a 00.

*Aviram:* Gallines (parell), 10 a 18.—Pollastres, 6 a 15.—Anechs, 7 a 15.—Coloms, 4'50 a 7.—Conills, 6 a 14.

*Varis:* Ous (dotzena), 1'80 a 0'00.

✿ Demà estaràn oberts els Estanchs n.º 1, del carrer Major y n.º 2, del Passeig de Blay.

✿ Demà, a la tarda, sols estaràn obertes les farmàcies de don Maties Fajula y D. Joaquím Ros.

DE SOCIETAT

✿ Dijous, fou pontat a les Piles Babtismals de la parroquial de Sant Esteve el nen recent nat del nostre particular amich el conegut farmacèutich d'aquesta ciutat D. Joseph M.<sup>a</sup> Llach.

Foren padrins, en tan solemne acte, l'avi matern D. Joaquim Borrrell y D.<sup>a</sup> Catarina Mascort, tia del nou cristià, a qui imposaren els noms de Joseph M.<sup>a</sup>, Joaquím y Carles.

Deu vulgui conservar per molts anys als afortunats pares, aquest seu fillet que ha portat a sa llar un auguri de noves ventures y alegries.

✿ Dimars se celebraren uns solemnes funerals en sufragi de l'ànima de la que fou virtuosa dama D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> Dolors Vayreda de Oliveras.

La concorrença nombrosíssima de fidels palesaren una volta més lo molt que ha esset sentida la pèrdua de la distingida finada.

DE SPORT

✿ Degut a la pluja, se sospengué el partit Olot-Figuères, que tenia de jugarse el passat diumenge, en el nostre Camp.

✿ Demà hi haurà partit entre'l Reserva de la U. D. Girona y el Reserva del Olot. A Girona, se les hauràn els primers.

Tot axò, si el temps no ho impideix.

ECLESIASTIQUES

✿ Dissabte tingué lloch l'entrada a Capsech (Vianya) del nou pàrroco, el nostre bon amich y zelós sacerdot, tan conegut en la nostra ciutat per els seus entussiasmes a favor de les Missions, Rev. D. Joseph Juanola.

Les autoritats y poble el reberen ab gran carinyo, acompanyat dels Srs. pàrrocos vehins y del nostre benvolgut Sr. Arxiprest Rev. D. Pere Masnou qui li donà possessió de la matexa, ab les cerimonies de rúbrica. Seguidament Mn. Juanola pronuncià un sentit sermó, oferintse al poble y a tots els seus feligresos per tot lo que signifiqú bé y santificació de les seves ànimes.

A la casa rectoral, Mn. Juanola brindà a tots un esplèndit refresch rebent dels seus nous feligresos visibles mostres d'atenció y carinyo. Per molts anys pugui trevallar, ab gran fruyt, en el nou camp del seu sagrat ministeri.

**Mosaychs hidràulichs de bona qualitat**  
Fàbrica de Manuel Serra.

Devant del Casal Marià

GENERALS

✿ Cinch hidroavions de la Aeronàutica Naval de Barcelona, amararen en la platja de Palamós per a reparar la averia d'un dels que integrava la Esquadra.

✿ Els tècnichs italians, anglesos, francesos y espanyols han arribat a un acort unànim respecte a la adaptació del Conveni hispano-francès.

✿ La setmana passada ocorregué a Milàn un atentat terrorista en la Plaça de Juli Cesar, ahont havia de inaugurar el Rey una Exposició. El Monarca sortí iles, però, a conseqüència del atemptat moriren 17 persones, y greument ferides unes 50. Arrèu ha causat el fet general indignació.

✿ Dijous ocorregué un sensible accident d'aviació a un dels aeroplans-correo procedent de Madrid ab direcció a Barceloua, en la provincia de Teruel. Dels onze passatgers sembla que n'hi han alguns ab ferides greus.

MOVIMENT PARROQUIAL

*Des del dia 1 al 20 del present s'han registrat les següents:*

**Defuncions.**—*Adultes:* Manuel Barrefon, *Hospital*, casat, 43 anys.—Rosa Pons Badosa, *Proa*, viuda, 68.—Assumpció Trull Gispert, *Sant Ferriol*, casada, 22.—**Total 3.**

**Naxements.**—Joseph Puigbó Masmitjà.—Delfina Comellas Vilalta.—Margarida Bassagaña Costa.—María del Carme Puig Rius.—Aurelia Codina Oliveras.—Anna-Maria Capdevila Planella.—Joseph M.<sup>a</sup> Lloréns Aubach.—Joseph M.<sup>a</sup> Llach Borrell.—**Total 8.**

**Casaments.**—Lluís Serrat Pujolà ab Pilar Coll Plana.—Joaquím Feixas Vilanova ab Rosa Planella Berga.—Francesch Casas Bosch ab María Cameleran Carrera.—Joan Rovira ab Carme Mayola.—Ferràn Rossell Descamps ab Joaquina Soler Masmitjà.—Joseph Colom Canalías ab Margarida Fàbrega Llens.—Pere Cornellas Colom ab Carme Trias Canal.—Cassimir Aubert Carreras ab María Xipell Bertràn.—Jaume Bartrina Vila ab Josepha Bosch Corominas.—Joseph Farges Margall ab Teresa Ricol Constans.

LA TRADICIÓN CATALANA

OLOT

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

FONTANELLA, 20, 2.<sup>a</sup>  
(Buqó a la entrada)

SUSCRIPCIÓN

Espanya, un any . . . . . 5 Ptes

Unió Postal . . . . . 7'50

Pago per avençat

Número solt, 10 cèntims

OLOT.—Imprempta y llibrería de Ramón Bonet.—Major, 3.

# Respetable público:



SOY MARIJA ARTIACH...

que tengo el gusto de presentar a mis hermanitos:

**Carlton Tea Biscuit**

aristocrática  
y excelente  
para el té

**Petit-Beurre**

a base de  
rica mantequilla

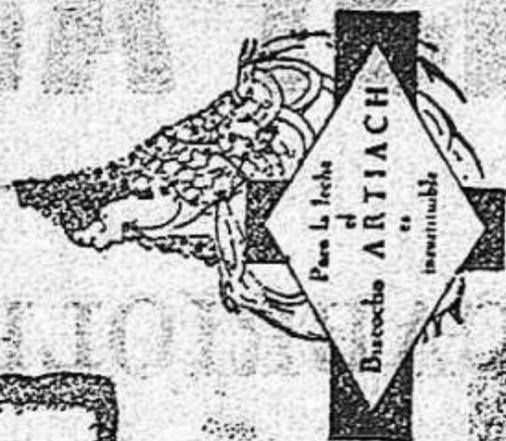
**Cocochu**

de coco seleccionado

**Li-Li**

la galleta  
popular

En sucesivas apariciones  
les seguiré hablando de  
nuestras especiales cualidades.



# HISPANO 30 HP

CABRIOLET en perfecto estado

Suspensión extra.

Toda prueba.

VENDEMOS buenas condiciones

Razón: Bailén, 2, 1.º--1.ª BARCELONA

## SE VEN

en bones condicions

y facilitats de pago

## UNA CASETA

situada al ENSANCHE POPULAR

Donarà rahó: Manuel Legares, fuster.

Carrer de Santa Creu, n.º 8.—OLOT

# Compañía Trasatlántica

## Vapores Correos Trasatlánticos

### SERVICIOS

<b>Rápido.</b> -Norte España - Cuba - México.	Mediterráneo.- Costa-Firme-Pacífico.
<b>Express.</b> -Mediterráneo-Argentina.	Mediterráneo.-Cuba-México. Mediterráneo.-New-York.
Mediterráneo.-Filipinas, Japón y China.	Mediterráneo. - Fernando-Póo.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Orquesta - Capilla, etc.

Para informes a las Agencias de la Compañía en los principales puertos de España.

En **Barcelona:** { Oficinas de la Compañía: Plaza de Medinaceli, 8.  
Consignatario: **A. Ripoll**, Vía Layetana, 5.

# Se ven un petit Mas

a dos kilómetros de Figueres

**Consta** de Casa-habitació y Quadres recentment construida, y **Terres** en bona part de **regadiu.**

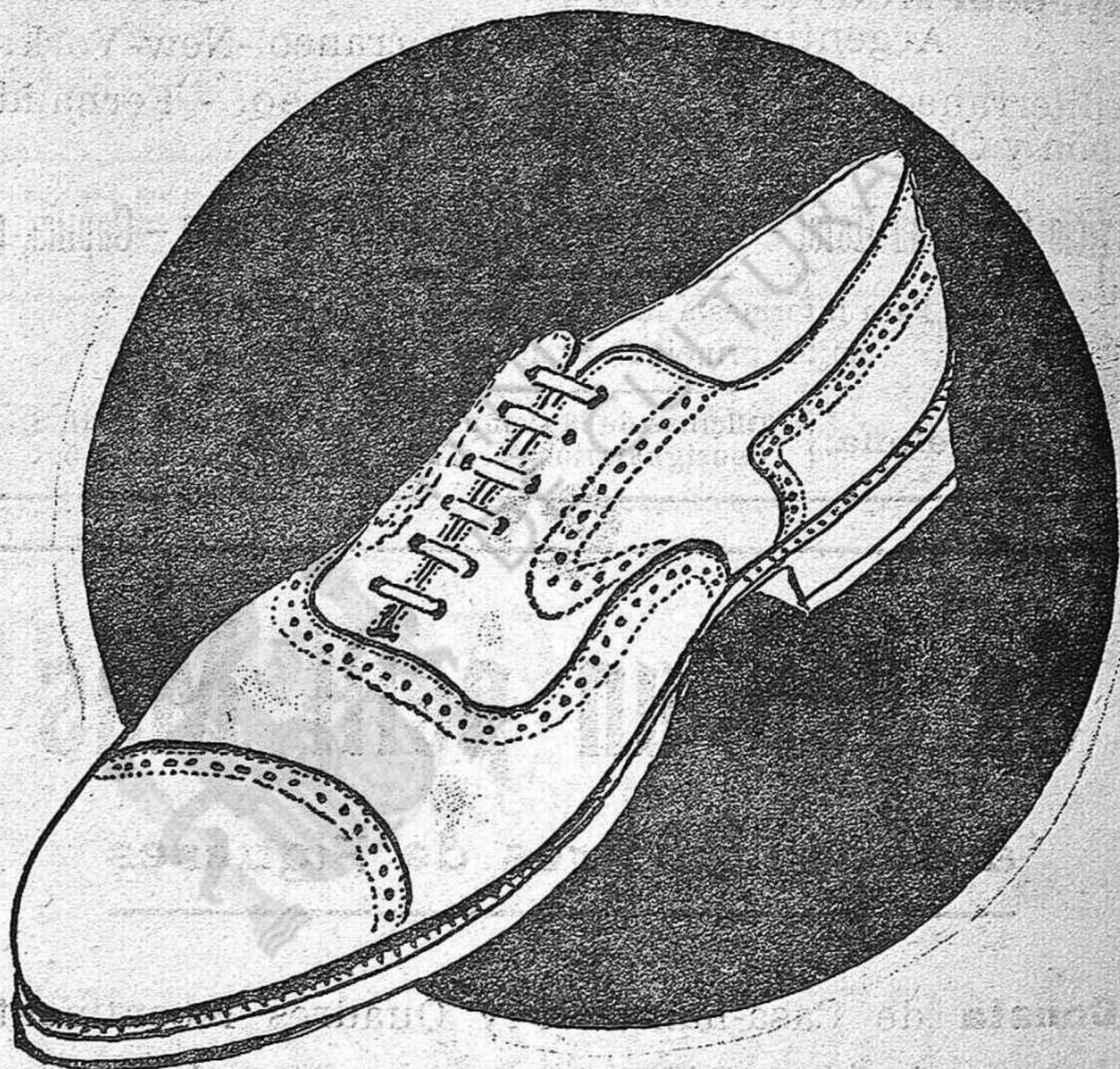
Rahó a **Joseph Esparraguera**, carrer de Sant Llátzer, número 6, **Figueres.**

# Calçats Rovira

Lectors: Al presentar aquest model segurs estem que vos té d'agradar ja que per la seva distinció i elegància es el preferit de la temporada.

Model 5030

Preu: 25 ptes.



Bonica sabata de color clar per a home, del 38 al 44.  
També tenim el mateix model en color fosc.

Igualment tenim una inmensitat de classes molt boniques per a tots els gustos per lo que vos preguem ens feu l'honor d'una visita.

En mitges i mitjons cap altre casa pot competirnos. Tenim lo més nou i en colors podem complaure al gust més exigent.

Tots els compradors seràn obsequiats amb un bonic globo de goma.

**Palau del Calçat \* Telefon 123 \* Olot**

*Champany*

**Freixenet**  
el millor

Viatjant

per a Catalunya

 **Ernest Pi** 

Teléfono 1104 - Banyoles



# Octàvia Dorca i Blanch

Morí el dia 23 d'Abril de 1926

confortada amb els Sants Sagraments i la Benedicció Apostòlica

A. C. S.

Els seus germans, en recordar als seus amics i coneguts tan sensible pèrdua, els pregunen l'encomanin a Déu i l'assistència a alguna de les MISSES que pel bé etern de la seva ànima, es celebraran el pròxim di-lluns, dia 23, de 6 a 12, a l'Església de Ntra. Sra. del Tura.

Olot, Abril de 1928.

L'Emm. Sr. Cardenal-Arquebisbe de Tarragona i els Ilms. i Rdms. Srs. Bisbes de Catalunya i de Las Palmas (Canaries) es dignaren concedir indulgències en la forma de acostum.